



*Recherche et Développement
pour l'accessibilité en Langue des Signes*

Jeudi 4 février 2016

Assemblée Générale

Année 2015

www.ArбореSign.fr

Siren 789 434 552 00020

Contact.arboresign@gmail.com

Sommaire

Conseil d'Administration _____	2
Rapport Moral	2
Rapport d'activités du C.A	2
Rapport d'activités _____	3
TeamRelais	3
TeamTrad	3
TeamLab	5
Rapport financier _____	7
Résultats Financiers 2015	7
Rapport et Bilan de Trésorerie 2015	7

Equipe :

- **Président :**
Erwan CIFRA
- **Secrétaire :**
Céline MORANCHEL

Conseil d'Administration

Rapport Moral

Nous comptons 39 membres adhérents dont 6 membres actifs et 33 membres sympathisants.

En 2015, Arboré'Sign a eu des difficultés quant au démarrage avec le conseil d'administration ainsi que les différents secteurs.

Tres peu d'activités étaient alors proposées, si ce n'est un début d'actions mises en place dans la ville de Toulouse. Je pense que la meilleure solution est le transfert du siège de l'association à Toulouse, parce les personnes sont d'avantage motivées et dynamiques dans ce domaine. Nous espérons que les projets vont perdurer dans les années à venir.

La situation globale de l'association Arboré'Sign est la suivante : nous n'avons pas été très actifs en 2015 mais la graine que nous avons plantée est toujours vivante et repose encore sous terre.

On pourrait grandir d'avantage si vous contribuez à nous « arroser » par vos contributions...



Erwan CIFRA, Président d'Arboré'Sign

Rapport d'activités du C.A



Au sein du bureau du C.A, nous nous sommes retrouvés bloqués suite à l'assemblée générale du 28 février 2015. L'ancien secrétaire ne communiquait plus avec nous... La nouvelle secrétaire a vite changé d'avis concernant son poste de secrétaire pour des raisons personnelles. Le nouveau trésorier est resté silencieux, il n'a pas inscrit les membres de l'association. Finalement, nous ne pouvons pas déposer la nouvelle composition la déclaration de modification du CA de l'association ou le Procès-Verbal de l'AG annuelle.

Alors, en cette année 2016, nous devons à nouveau nous réunir en assemblée générale pour élire la nouvelle équipe du C.A, pour ensuite effectuer une déclaration auprès de la préfecture.

TeamRelais

Rapport d'activités

Equipe :

Projet TeamRelais

- ...

Malheureusement, le secteur TeamRelais a définitivement fermé suite à un manque d'effectif au sein de l'équipe. De plus, Des'L nous a abandonné, en se désengageant du projet, ce qui a freiné la motivation de l'équipe.

TeamTrad

Rapport d'activités

Site d'Editeur

des Sous-titrages sur Web

- Sophie CŒUR
- Cherifa BORKI

Avec participation :

- Charlotte RAGEAU
- Erwan CIFRA
- Estelle ARNOUX

Nous avons ouvert le site officiel de TeamTRAD pour les demande(ur)s de sous-titrage en ligne :

www.teamtrad.arboresign.fr



mais nous n'avons pas fait de publicité parce que suite à l'assemblée générale,

nous n'avons pas eu un effectif suffisant au sein de l'équipe pour nous permettre de nous y engager. Nous sommes donc restés silencieux jusqu'à présent.

Cet secteur attend de nouvelles personnes au sein de notre équipe afin de pouvoir réactiver ce projet.

Equipe :

- Erwan CIFRA
- Sophie CŒUR
- Cherifa BORKI

Notre partenaire Production Bourges

Nous sommes partenaire de la Production Cinéma Sourd de Bourges.

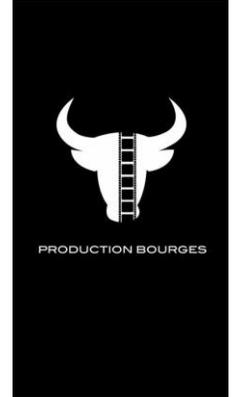
DVD de Jef's (Film + documentaires) :

Nous avons réalisé une traduction en sous-titrage pour le DVD que Julien Bourges nous a commandé. Le projet est terminé.

Projet le film « La vérité » :

Le nouveau film sortira fin 2016, Julien Bourges nous a demandé de nous engager pour la traduction en sous-titrage de son film. Nous avons accepté et attendons que son film soit terminé pour le montage en 2016. Ensuite, il nous faut trouver des personnes qui nous rejoindraient pour la réalisation de notre travail. Nous avons eu l'idée d'un partenariat entre Arboré'Sign et les écoles d'interprètes afin de pouvoir accueillir des stagiaires.

Nous n'avons pas encore agis, ni contacté les écoles. Cette action devrait commencer en 2016.



Association Toulibre : Ateliers du samedi

- Hocine ZERGAOUI

Toulibre est une association d'utilisatrices, d'utilisateurs, de développeuses et de développeurs de logiciels libres. Elle a pour objet d'organiser des actions visant à promouvoir, développer et démocratiser les Logiciels Libres dans la région Midi-Pyrénées. L'association est également concernée par la promotion des œuvres diffusées sous licence libre, et se place dans une perspective d'éducation populaire.



Toulibre organise donc des événements ouverts à tous : présentations, ateliers, rencontres pour la découverte des logiciels libres, l'aide à l'utilisation et l'installation de logiciels libres, etc. Nos activités sont ouvertes à tous, membres ou non de l'association et les membres sont également invités à proposer d'autres activités. Toulibre se veut également être un support pour les communautés locales du libre.

Ateliers mensuels par Arboré'Sign en collaboration avec l'association Toulibre :

Depuis le mois de novembre 2015, l'association Arboré'Sign met en place des ateliers ouverts à tous grâce à l'implication de l'association Toulibre, que nous remercions vivement pour

l'énergie qu'elle déploie pour rendre ce projet possible. Ces ateliers auront lieu une fois par mois au Centre culturel Bellegarde à Toulouse, autour de thématiques diverses et variées, et s'adresseront au public sourd et entendant. Ainsi, le sous-titrage libre, les logiciels libres et d'autres domaines feront l'objet de ces ateliers

TeamLab

Rapport d'activités

Equipe :

*Le festival THSF, du 14 au 17 mars 2015,
à Mix'Art Myrys (Toulouse)*

- Hocine ZERGAOUI



Le Toulouse Hacker Space Factory c'est quatre jours de performances, installations, rétrogaming, conférences, concerts et ateliers, mise en commun de connaissances, propositions artistiques, y compris en langue des signes.

De nombreux domaines font l'objet de rencontres, d'échanges, de réflexion, de recherches : cultures hackers, artistique, technologique, sociologique, philosophique, "noétomalalie" ... Cet espace critique et expérimental est ouvert à tout-e-s, débutant-e-s, expert-e-s ou intéressé-e-s.

Du 19 au 22 mai 2016 se tiendra la 7e édition de cet événement à Mix'Art MyrysToulouse.

L'objectif d'Arboré'Sign a été de développer l'accessibilité du festival et d'amener les personnes Sourdes à y participer.

L'interprétation LSF-Français était assurée grâce à la Scop Interprétis de Toulouse.

Communication TV Bruits : des vidéos de conférence du festival LSF / vidéo de LSF ont été créés.

5 personnes Sourdes se sont mobilisées pour les conférences/ateliers, et quelques personnes Sourdes bénévoles se sont impliquées au bar et au stand des ateliers en LSF.

Les contacts entre les organisateurs du THSF et Arboré'Sign étaient excellents. Les réunions d'organisation ont mobilisé une dizaine de personnes parmi les membres de Arboré'Sign et du THSF.

Le comité de sélection a réuni une personne d'Arboré'Sign et une personne coordinatrice de Mix'Art Myrys, il a été formé au sein de l'association Arboré'Sign. Sa mission était de choisir les conférences/ateliers en LSF, ainsi que les vidéos accessibles en LSF.

Le journal Markery a publié un article présentant un bilan positif de l'événement sous ses différentes facettes.

Equipe :

- Erwan CIFRA
- Hocine ZERGAOUI
- Maxime MEJEAN

Le festival FabLab, du 6 au 10 mai 2015, à Artilect Fablab (Toulouse)

Faire, partager, apprendre, valoriser étaient les maîtres mots de cette édition 2015 pour affirmer la vitalité et la richesse de la communauté des Fablab et permettre au plus grand nombre de devenir "auteur" des technologies et des innovations de demain...

Plus de 40 labs et quelques 4000 visiteurs ont répondu présent !

L'événement est ouvert à tous, et notamment à des labs étrangers. Des délégations du Ouagalab (Burkina Faso), du FabLab Dhahran (Arabie Saoudite), les fablabs de Barcelone et Séville, de Hollande ou encore de São Paulo ont participé à l'événement.

Un tournoi expérimental de basket sans sifflet et avec bracelets vibrants pour joueurs entendants et sourds s'est déroulé dans la convivialité.

Le Vendredi 8 mai 2015, nous nous sommes amusés lors de ce tournoi de VibroStreetBall.

Nous avons eu besoin de joueur/ses, d'appuis Club locaux, d'arbitres, de paniers amovibles, voire d'un peu de financement pour payer l'électronique des quelques bracelets vibrants.

Une cinquantaine de personnes Sourdes et entendants signantes sont venues assister au festival.

Le festival Capitole du Libre 2015, du 21 au 22 novembre 2015, à Mix'Art Myrys

- Hocine ZERGAOUI

On avait prévu d'aller voir le Capitole, on aura eu le Bazar : la manifestation toulousaine consacrée aux logiciels libres devait en effet se tenir le week-end du 21 novembre dans les locaux de l'ENSEEIH (prononcez N7) pour sa cinquième édition. Malheureusement, le sort en a décidé autrement : suite aux attentats de Paris, l'INP Toulouse dont fait partie l'ENSEEIH a décidé d'annuler la tenue de la manifestation, incapable de répondre aux exigences de sécurité. Restait la question d'un nouveau lieu pour tenir les conférences : le tissu associatif toulousain est donc venu à la rescousse. Les conférences grand public ont été relocalisées à Mix'art Myrys, squat artistique autogéré en bordure du centre-ville, tandis que les conférences consacrées aux outils de création 2D et 3D étaient hébergées chez Artilect, le Fablab local.



L'atelier de présentation du projet la brique Internet faisait partie des conférences traduites en langues des signes dans un souci d'accessibilité

Lien entre l'association Arboré'Sign et le festival Capitole du Libre :

Collaboration excellente et importance du suivi régulier (réunions) d'une personne organisatrice du Festival CDL, car la communication entre Sourds et entendants signants est alors facilitée et les informations et échanges peuvent avoir lieu directement.

Quelques personnes Sourdes ont également été bénévoles toute la semaine au festival Capitole du libre.

Une vingtaine de personnes Sourdes et entendants signantes sont venues assister au festival..

Résultats Financiers 2015

Rapport financier

Dépenses		Recettes	
Administration	206,80	Administration	187,80
Frais de banque C.E	137,33	Banque C.E : Commission	28,65
Assurance MACIF	35,29	Banque C.E : Intérêts Crédeurs	0,47
Achats produits	34,18	Dons	5,68
		Cotisations sympathisants (33 membres)	33,00
		Cotisations Actifs (6 membres)	120,00
TeamTRAD	406,88	TeamTRAD	600,00
Déplacements	406,88	Prestations de services	600,00
TOTAL	613,68 €	TOTAL	787,80 €

Rapport et Bilan de Trésorerie 2015

Rapport financier

Voici les bilans concernant l'administration et les différents secteurs :

Administration : Dépenses **206,80 €** - Recettes **187,80 €** = Soit **- 19,00€**

TeamTrad : Dépenses **406,88 €** - Recettes **600,00 €** = Soit **+ 193,12€**

Le bilan de trésorerie 2015 présente un résultat excédentaire de **174,12 euros**.

Le bilan de trésorerie 2014 présente un résultat excédentaire de **54,59 euros**.

Soit un résultat au 31 décembre 2015 : + 228,71 euros

- Disponibilités sur le compte en banque au 31/12/2015 (Caisse d'Epargne) : 346,71 €

Dont 3 chèques sont en cours d'encaissement en 2016 = 126€ - soit un total de 220,71€

- Disponibilités sur la caisse : **8 €**
- Les vérificateurs des comptes pour l'année comptable 2015 seront validés avant l'Assemblée Générale

L'ensemble du bilan est équilibré et la bonne santé financière de notre association avérée.